

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. 005/2022

v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

### Objednávateľ:

Obec Vavrečka  
IČO: 00314951  
DIČ / IČ DPH: 2020573951  
So sídlom: Vavrečka 203, 029 01 Vavrečka  
Zastúpený: Peter Kružel, starosta

### Poskytovateľ:

#### Trabisco s.r.o.

Zapísaný v: OR OS Trenčín, Oddiel Sro, Vložka č. 21454/R  
IČO: 44681551  
DIČ: 2022793707  
So sídlom: Soblahovská 7262, 911 01 Trenčín  
Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.  
IBAN: SK02 1100 0000 0029 4213 0166  
Zastúpený: Ing. Miroslav Velčko, konateľ

Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné vzťahy pri poskytovaní služieb upravia nepomenovanou zmluvou podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka s nasledovným znením:

#### Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie služieb projektového manažmentu týkajúceho sa projektu z Environmentálneho fondu, Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov – oblasť L (ďalej len „projekt“).
2. Projektový manažment projektu zahŕňa:
  - A. vypracovanie dokumentácie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku pre projekt v zmysle platných metodických pokynov vydaných Environmentálnym fondom (ďalej len „EF“),
  - B. poradenská a konzultačná činnosť pri vypracovaní povinnej a podpornej dokumentácie k projektu,

#### Článok II. Trvanie zmluvy

1. Poskytovateľ bude činnosť podľa článku čl. I. tejto zmluvy vykonávať od podpisu tejto zmluvy do dňa uplynutia účinnosti zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi objednávateľom a EF (ďalej len „zmluva o NFP“) k projektu.

#### Článok III. Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za splnenie predmetu podľa článku č. I tejto zmluvy odmenu:
  - A. vo výške 1 000,- EUR za činnosti uvedené v článku I bode 2 písmena A a B
- 2) K odmene podľa tohto článku poskytovateľ účtuje daň z pridanej hodnoty podľa aktuálne platných právnych predpisov SR ku dňu dodania služby.

#### Článok IV. Platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu za projekt takto:
  - A. Odmena vo výške 1 000,- EUR bez DPH je splatná bezodkladne po odovzdaní projektu, ktorý je predmetom tejto zmluvy, faktúrou so splatnosťou 7 dní
2. Odmena je splatná na základe poskytovateľom riadne vystavenej a odoslanej faktúry.
3. Faktúra – daňový doklad sa považuje za uhradenú dňom pripísania odmeny v plnej výške na účet poskytovateľa.

#### Článok V.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný vytvoriť poskytovateľovi všetky podmienky tak, aby predmet zmluvy mohol plniť včas a riadne, a za týmto účelom bude úzko spolupracovať s poskytovateľom.
2. Objednávateľ sa zaväzuje k poskytnutiu všetkých relevantných informácií potrebných na poskytovanie služieb, najmä informácií potrebných k vypracovaniu dokumentácie žiadosti a to najneskôr do 30. júna 2022 v rámci aktuálnej výzvy na predkladanie projektov. Po tejto lehote poskytovateľ nie je povinný akékoľvek informácie od objednávateľa prevziať a pri poskytovaní služieb ich použiť.
3. Objednávateľ sa zaväzuje k poskytnutiu všetkých dokladov, ktoré sú povinnými prílohami jednotlivého projektu, a to najneskôr do 30. júna 2022 v rámci aktuálnej výzvy na predkladanie projektov. Po tejto lehote poskytovateľ nie je povinný akékoľvek doklady od objednávateľa prevziať a priložiť ich k projektu.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, v súlade so všetkými súvisiacimi právnymi predpismi SR, v súlade s metodikou EF pre vypracovanie projektov, v súlade so záujmami objednávateľa a informáciami ním poskytnutými, a zároveň vo veci predmetu tejto zmluvy chrániť záujmy objednávateľa.
5. Poskytovateľ sa nemôže odchyliť od pokynov objednávateľa.
6. Poskytovateľ je povinný pri výkone svojej činnosti včas upozorniť objednávateľa na zrejmu nevhodnosť jeho pokynov (najmä nevhodnosť alebo nedostatočnosť ním poskytnutých informácií), ktoré by mohli mať za následok zmarenie účelu tejto zmluvy alebo vznik škody. V prípade, že objednávateľ aj napriek upozorneniu zo strany poskytovateľa trvá na realizácii jeho pokynov, nezodpovedá poskytovateľ za takto vzniknutú škodu.

#### Článok VII.

#### Zánik zmluvy

1. Platnosť zmluvy zaniká v prípade splnenia záväzkov z nej vyplývajúcich, alebo vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán.

#### Článok VIII.

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno meniť alebo ju rušiť iba písomne, a to formou dodatkov na základe dohody obidvoch zmluvných strán podpísaných oprávnenými stranami oboch strán.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana disponuje jedným.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch strán.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
6. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa postupuje v zmysle Obchodného zákonníka.

Vo Vavrochle, dňa 23.6.2022

V Trenčíne, dňa 23.06.2022

Za objednávateľa

Pet

## **Súhlas s spracovaním osobných údajov**

**Kontaktné údaje prevádzkovateľa** : Trabisco s.r.o. ; so sídlom Soblahovská 7262 Trenčín, 911 01 ; IČO : 44681551, mail : [miroslav.velcko@gmail.com](mailto:miroslav.velcko@gmail.com).

**Základné informácie o spracovaní a ochrane osobných údajov** : NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, a Zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( ďalej len „ Zákon “ ).

**Spracovávanie osobných údajov u prevádzkovateľa** : S ohľadom na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb prevádzkovateľ prijme vhodné technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil a bol schopný preukázať, že spracúvanie sa vykonáva v súlade s týmito nariadeniami. Uvedené opatrenia sa podľa potreby preskúmajú a aktualizujú. Rámec tvoria prevažne požiadavky štátnych a európskych orgánov pri implementácii postupov v súlade s Čl. 65 ods. 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde ako i iných podporných aktivít vyhlasovaných na území Slovenska. Osobné údaje získavame priamo do Vás a z verejne dostupných zdrojov.

Prevádzkovateľ vykoná primerané technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečil, že štandardne sa spracúvajú len osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné pre každý konkrétny účel spracovania. Uvedená povinnosť sa vzťahuje na množstvo získaných osobných údajov, rozsah ich spracovania, dobu ich uchovávaní a ich dostupnosť.

**Doba uchovávaní osobných údajov** : 5 rokov od ukončenia spolupráce.

**Územná pôsobnosť** : Sa vzťahuje na spracúvanie osobných údajov v rámci činnosti v Únii, a to bez ohľadu na to, či sa spracúvanie vykonáva v Únii alebo nie. Toto nariadenie sa vzťahuje na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb, ktoré sa nachádzajú v Únii. Osoba ktorá nie je usadená v Únii, ale mieste, kde sa na základe medzinárodného práva verejného uplatňuje právo členského štátu.

**Získavanie a poskytovanie osobných údajov** : sú spracúvané zákonným spôsobom a získavané na konkrétne určené, vyslovene uvedené a legitímne účely a nesmú sa ďalej spracúvať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi. Ďalšie spracúvanie na účely archivácie a ostatné vo verejnom záujme v súlade s 4.5.2016 L 119/35 Úradný vestník Európskej únie SK Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 17.9.2015, s. 1). e).

**Vyjadrenie súhlasu** : Dotknutá osoba súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov môže vyjadriť formou písomného vyhlásenia, ale i potvrdením mailu, kde táto forma súhlasu bude archivovaná prevádzkovateľom. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním. Pred poskytnutím súhlasu musí byť dotknutá osoba o tejto skutočnosti informovaná. Odvolanie súhlasu musí byť také jednoduché ako jeho poskytnutie. Informácie sa poskytujú písomne alebo inými prostriedkami, vrátane v prípade potreby elektronickými prostriedkami. Ak o to požiadala dotknutá osoba, informácie sa môžu poskytnúť ústne za predpokladu, že sa preukázala totožnosť dotknutej osoby iným spôsobom.

**Ďalšie povinnosti a práva prevádzkovateľa** : Ak si účely, na ktoré prevádzkovateľ spracúva osobné údaje, nevyžadujú alebo prestali vyžadovať od prevádzkovateľa, aby identifikoval dotknutú osobu, prevádzkovateľ nie je povinný uchovávať, získavať alebo spracúvať dodatočné informácie. Dotknutá osoba môže požiadať prevádzkovateľa o podrobné podmienky využitia jeho osobných údajov. Prevádzkovateľ poskytne dotknutej osobe informácie bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. Uvedená lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o

d ďalšie dva mesiace, pričom sa zohľadní komplexnosť žiadosti a počet žiadostí. Prevádzkovateľ informuje o každom takomto predĺžení dotknutú osobu do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi zmeškania lehoty. Ak dotknutá osoba podala žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa podľa možnosti poskytnú elektronickými prostriedkami, pokiaľ dotknutá osoba nepožiadala o iný spôsob. Ak prevádzkovateľ neprijme opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby, bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca od doručenia žiadosti informuje dotknutú osobu o dôvodoch nekonania a o možnosti podať sťažnosť dozornému orgánu a uplatniť súdny prostriedok nápravy. V prípade porušenia ochrany osobných údajov, ktoré pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb, prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu oznámi porušenie ochrany osobných údajov dotknutej osobe.

Práva dotknutej osoby : Dotknutá osoba má právo získať od prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, a ak tomu tak je, má právo získať prístup k týmto osobným údajom. Hlavne pre účely spracúvania a rozsahu poskytnutia osobných údajov ďalším i štátnym a európskym inštitúciám. Dotknutá osoba má právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. So zreteľom na účely spracúvania má dotknutá osoba právo na doplnenie neúplných osobných údajov, a to aj prostredníctvom poskytnutia doplnkového vyhlásenia. Dotknutá osoba má právo na to, aby prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie.

Určenie zodpovednej osoby : Vzhľadom na skutočnosť, že charakter hlavných činností prevádzkovateľa sú spracovateľské operácie, ktoré si vzhľadom na svoju povahu, rozsah a účely vyžadujú pravidelné a systematické monitorovanie dotknutých osôb vo väčšom než bežnom rozsahu ( a počas dlhšieho obdobia ) prevádzkovateľ určuje zodpovednú osobu pre celú oblasť ochrany osobných údajov - Ing. Miroslav Velčko , mail : [miroslav.velcko@gmail.com](mailto:miroslav.velcko@gmail.com). Pokiaľ máte ohľadom spracovania Vašich osobných údajov obráte sa prosíme na uvedené kontakty.

Ďalšie informácie : Informujte prosíme všetky osoby, ktoré sú a budú angažované pri činnostiach spojených s našou organizáciou o obsahu, podpísaní a plnení nás ako prevádzkovateľa a Vás ako oprávnenej osobe.